375R2727

1.11.75 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 281/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2727/75 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 29ης Ὀκτωβρίου 1975

περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν σιτηρῶν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τά ἄρθρα 42 καί 43,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως(1),

Ἐκτιμώντας:

ὅτι οἱ θεμελιώδεις διατάξεις πού ἀφοροῦν τήν ὀργάνωση ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν σιτηρῶν ἔχουν τροποποιηθεῖ ἐπανειλημμένα ἀπό τή θέσπισή τους· ὅτι τά κείμενα αὐτά, λόγω τοῦ ἀριθμοῦ τους, τοῦ πολυπλόκου χαρακτήρα τους καί τῆς διασπορᾶς τους σέ διάφορα Φύλλα τῆς Ἐπίσημης Ἐφημερίδας, εἶναι δύσχρηστα καί στεροῦνται ἑπομένως τῆς σαφήνειας πού πρέπει νά ἐμφανίζει κάθε ρύθμιση· ὅτι ὑπό τίς συνθῆκες αὐτές ἐνδείκνυται νά γίνει ἡ κωδικοποίησή τους·

ὅτι ἡ λειτουργία καί ἡ ἀνάπτυξη τῆς κοινῆς ἀγορᾶς γιά τά γεωργικά προϊόντα πρέπει νά συνοδεύεται ἀπό τή θέσπιση κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς καί ὅτι αὐτή πρέπει ἰδίως νά περιλαμβάνει μία κοινή ὀργάνωση τῶν γεωργικῶν ἀγορῶν, ἡ ὁποία μπορεῖ νά λάβει διάφορες μορφές ἀνάλογα μέ τά προϊόντα·

ὅτι ἡ κοινή ὀργάνωση ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν σιτηρῶν πρέπει νά περιλαμβάνει ἕνα ἑνιαῖο σύστημα τιμῶν γιά τά σιτηρά στήν Κοινότητα· ὅτι τό σύστημα αὐτό μπορεῖ νά πραγματοποιηθεῖ μέ τόν ἐτήσιο καθορισμό μιᾶς ἐνδεικτικῆς τιμῆς γιά τά κυριώτερα προϊόντα καί πού θά ἰσχύει σέ ὅλη τήν Κοινότητα, μιᾶς ἑνιαίας τιμῆς παρεμβάσεως ἤ μιᾶς βασικῆς τιμῆς παρεμβάσεως καί διαφόρων παραγώγων τιμῶν παρεμβάσεως, στίς ὁποῖες οἱ ἁρμόδιοι ὀργανισμοί ὑποχρεοῦνται νά ἀγοράσουν σιτηρά πού τούς προσφέρονται καί μία τιμή κατωφλίου, στό ὕψος τῆς ὁποίας πρέπει νά ἀναχθεῖ ἡ τιμή τῶν εἰσαγομένων προϊόντων μέ τήν ἐπιβολή μιᾶς μεταβλητῆς εἰσφορᾶς κατά τήν εἰσαγωγή·

ὅτι ἡ κοινή γεωργική πολιτική ἔχει σκοπό τήν ἐπίτευξη τῶν στόχων τοῦ ἄρθρου 39 τῆς συνθήκης· ὅτι ἰδίως στόν τομέα τῶν σιτηρῶν εἶναι ἀναγκαῖο γιά τήν σταθεροποίηση τῶν ἀγορῶν καί τήν ἐξασφάλιση ἑνός δικαίου βιοτικοῦ ἐπιπέδου στόν ἐνδιαφερόμενο γεωργικό πληθυσμό, νά εἶναι δυνατή ἡ λήψη μέτρων παρεμβάσεως στήν ἀγορά, ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως·

ὅτι ἡ ἐλεύθερη ἐμπορία τῶν σιτηρῶν στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος πρέπει νά ἐπιτρέπει τήν κάλυψη τῶν ἀναγκῶν τῶν ἐλλειμματικῶν ζωνῶν ἀπό τά πλεονάσματα τῶν παραγωγικῶν ζωνῶν· ὅτι γιά νά μή διαταραχθεῖ τοῦτο στήν περίπτωση τοῦ μαλακοῦ σίτου πρέπει νά καθορισθοῦν τιμές παρεμβάσεως παράγωγες ἀπό τήν τιμή βάσεως κατά τέτοιο τρόπο, ὥστε οἱ διαφορές μεταξύ τους νά ἀντανακλοῦν τίς ἀνισότητες πού προκύπτουν ὑπό συνθῆκες ὁμαλῆς συγκομιδῆς, βάσει τῶν φυσικῶν συνθηκῶν διαμορφώσεως τῶν τιμῶν στήν ἀγορά καί ὥστε ἡ προσφορά καί ἡ ζήτηση νά μποροῦν νά προσαρμόζονται ἐλεύθερα στήν ἀγορά αὐτή· ὅτι γιά τά ἄλλα προϊόντα βάσεως οἱ ἀνάγκες τῶν ἐλλειμματικῶν ζωνῶν θά ἦταν δυνατό νά καλυφθοῦν ἀπό τά πλεονάσματα τῶν παραγωγικῶν ζωνῶν, ἄν καθορισθεῖ μία ἑνιαία τιμή παρεμβάσεως πού νά ἀντιστοιχεῖ στίς κατώτατες τιμές παρεμβάσεως, πού θά εἶχαν καθορισθεῖ στήν Κοινότητα ἄν ἐφαρμοζόταν στά προϊόντα αὐτά τό καθεστώς πού προβλέπεται γιά τόν μαλακό σίτο·

ὅτι οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως πρέπει νά μποροῦν σέ εἰδικές περιστάσεις νά λαμβάνουν μέτρα παρεμβάσεως προσαρμοσμένα σ' αὐτές τίς περιστάσεις· ὅτι πάντως, γιά τή διατήρηση τῆς ἀπαραίτητης ὁμοιομορφίας τῶν καθεστώτων παρεμβάσεως σέ κοινοτικό ἐπίπεδο, πρέπει νά ἐκτιμηθοῦν οἱ εἰδικές περιστάσεις καί νά ληφθοῦν τά κατάλληλα μέτρα·

ὅτι οἱ ἐνδεικτικές τιμές, οἱ τιμές παρεμβάσεως καί οἱ τιμές κατωφλίου πρέπει νά ἀποτελέσουν κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἐμπορίας, ἀντικείμενο ἑνός ὁρισμένου ἀριθμοῦ μηνιαίων προσαυξήσεων, προκειμένου νά ληφθοῦν ὑπόψη, μεταξύ ἄλλων, τά ἔξοδα γιά ἀποθήκευση καί τόκους, γιά τήν ἀποθεματοποίηση σιτηρῶν

(1) Γνώμη διατυπωθείσα τήν 16η Ὀκτωβρίου 1975 (δέν ἔχει δημοσιευθεῖ ἀκόμη στήν ΕΕ).

ἐντός τῆς Κοινότητος καθώς καί ἡ ἀνάγκη διαθέσεως τῶν ἀποθεμάτων σύμφωνα μέ τίς ἀνάγκες τῆς ἀγορᾶς·

ὅτι μπορεῖ νά ἀποδειχθεῖ ἀδύνατη ἡ ἐξασφάλιση στούς παραγωγούς σκληροῦ σίτου ἐπαρκῶν ἐγγυήσεων, μέ τόν καθορισμό μιᾶς τιμῆς πού νά ἀνταποκρίνεται στή σχέση πού ὑπάρχει κανονικά στή διεθνή ἀγορά μεταξύ τῶν τιμῶν τοῦ σκληροῦ σίτου καί τῶν τιμῶν τοῦ μαλακοῦ σίτου·

ὅτι πρέπει ἐπίσης νά τηρεῖται, κατά τό δυνατό, ἡ σχέση αὐτή ἐντός τῆς Κοινότητος, λόγω τῶν δυνατοτήτων ἀμοιβαίας ὑποκαταστάσεως τῶν δύο αὐτῶν προϊόντων· ὅτι εἶναι, ὡς ἐκ τούτου, ἀναγκαῖο νά προβλεφθεῖ ἡ δυνατότης χορηγήσεως ἐνισχύσεων στήν παραγωγή σκληροῦ σίτου·

ὅτι λόγω τῆς ἰδιαιτέρας καταστάσεως τῆς ἀγορᾶς τῶν ἀμύλων τῶν σιτηρῶν, τῶν ἀμύλων γεωμήλων καί τῆς γλυκόζης, τά ὁποῖα λαμβάνονται μέ «ἄμεση ὑδρόλυση» μπορεῖ νά παραστεῖ ἀναγκαία ἡ πρόβλεψη ἐπιστροφῆς στήν παραγωγή τέτοιας φύσεως, ὥστε τά προϊόντα βάσεως πού χρησιμοποιοῦνται ἀπό τή βιομηχανία αὐτή νά μποροῦν νά τῆς διατεθοῦν σέ τιμή κατώτερη ἀπό ἐκείνη πού θά προέκυπτε ἀπό τήν ἐφαρμογή τοῦ καθεστῶτος τῶν εἰσφορῶν καί τῶν κοινῶν τιμῶν·

ὅτι ἡ πραγματοποίηση ἐνιαίας ἀγορᾶς τῶν σιτηρῶν γιά τήν Κοινότητα προϋποθέτει, ἐκτός ἀπό τό ἐνιαῖο καθεστώς τιμῶν, τήν καθιέρωση ἑνός ἐνιαίου καθεστῶτος συναλλαγῶν στά ἐξωτερικά σύνορά της· ὅτι ἕνα καθεστώς συναλλαγῶν παράλληλα πρός τό σύστημα παρεμβάσεων, πού περιλαμβάνει ἕνα σύστημα εἰσφορῶν καί ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή, συμβάλλει ἐξ ἴσου στή σταθεροποίηση τῆς κοινοτικῆς ἀγορᾶς ἀποτρέποντας ἰδίως νά ἔχουν οἱ διακυμάνσεις τῶν τιμῶν τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς ἐπιπτώσεις στίς ἰσχύουσες στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος τιμές· ὅτι, κατά συνέπεια, πρέπει νά προβλεφθεῖ ἡ εἴσπραξη εἰσφορᾶς κατά τήν εἰσαγωγή ἀπό τρίτες χῶρες καί ἡ καταβολή ἐπιστροφῆς κατά τήν ἐξαγωγή πρός τίς ἴδιες χῶρες, πού νά τείνουν καί οἱ δύο στήν κάλυψη τῆς διαφορᾶς μεταξύ τῶν τιμῶν πού ἰσχύουν ἐντός καί ἐκτός τῆς Κοινότητος· ὅτι ὡς πρός τά μεταποιημένα προϊόντα μέ βάση τά σιτηρά τά ὁποῖα ὑπάγονται στόν παρόντα κανονισμό, πρέπει, ἐκτός τῶν ἄλλων, νά ληφθεῖ ὑπόψη ἡ ἀνάγκη ἐξασφαλίσεως κάποιας προστασίας τῆς μεταποιητικῆς βιομηχανίας τῆς Κοινότητος·

ὅτι γιά τή συμπλήρωση τοῦ σὺστήματος πού περιγράφεται ἀνωτέρω, πρέπει νά προβλεφθεῖ στό μέτρο πού εἶναι ἀναγκαῖο γιά τήν καλή λειτουργία του, ἡ δυνατότης ρυθμίσεως τῆς προσφυγῆς στό καθεστώς τελειοποιήσεως πρός ἐπανεξαγωγή καί τῆς ὁλικῆς ἤ μερικῆς ἀπαγορεύσεως τῆς προσφυγῆς αὐτῆς, ἐφ' ὅσον τό ἀπαιτεῖ ἡ κατάσταση τῆς ἀγορᾶς· ὅτι πρέπει, ἐπί πλέον, ἡ ἐπιστροφή νά καθορίζεται κατά τέτοιο τρόπο ὥστε τά κοινοτικά προϊόντα βάσεως πού χρησιμοποιοῦνται ἀπό τή μεταποιητική βιομηχανία τῆς Κοινότητος μέ προοπτική ἐξαγωγῆς νά μήν περιέρχονται σέ δυσμενή θέση ἀπό τό ἐν λόγω καθεστώς τελειοποιήσεως πρός ἐπανεξαγωγή, τό ὁποῖο θά προέτρεπε τή βιομηχανία αὐτή νά προτιμήσει τήν εἰσαγωγή προϊόντων βάσεως προελεύσεως τρίτων χωρῶν·

ὅτι οἱ ἁρμόδιες ἀρχές πρέπει νά εἶναι σέ θέση νά παρακολουθοῦν συνεχῶς τήν κίνηση τῶν συναλλαγῶν, γιά νά μποροῦν νά ἐκτιμοῦν τήν ἐξέλιξη τῆς ἀγορᾶς καί νά ἐφαρμόζουν ἐνδεχομένως τά ἀπό τόν παρόντα κανονισμό προβλεπόμενα μέτρα πού θά ἦταν ἀναγκαῖα· ὅτι γιά τόν σκοπό αὐτό, πρέπει νά προβλέπεται ἡ ἔκδοση πιστοποιητικῶν εἰσαγωγῆς ἤ ἐξαγωγῆς πού θά συνοδεύονται ἀπό παροχή ἀσφαλείας, ἡ ὁποία θά ἐξασφαλίζει τήν πραγματοποίηση τῶν εἰσαγωγῶν καί ἐξαγωγῶν γιά τίς ὁποῖες ἔχουν ζητηθεῖ τά πιστοποιητικά αὐτά·

ὅτι τό καθεστώς τῶν εἰσφορῶν ἐπιτρέπει τήν παραίτηση ἀπό κάθε ἄλλο μέτρο προστασίας στά ἐξωτερικά σύνορα τῆς Κοινότητος· ὅτι ὁ μηχανισμός τῶν κοινῶν τιμῶν καί εἰσφορῶν μπορεῖ πάντως, σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις, νά ἀποδειχθεῖ ἀνεπαρκής· ὅτι γιά νά μήν ἀφεθεῖ ἡ κοινοτική ἀγορά σ' αὐτές τίς περιπτώσεις ἀπροστάτευτη στίς διαταραχές πού τυχόν θά προέκυπταν, πρέπει νά ἐπιτρέπεται στήν Κοινότητα νά λαμβάνει ταχύτατα ὅλα τά ἀναγκαῖα μέτρα·

ὅτι σέ μιά κατάσταση ὑψηλῶν τιμῶν στή διεθνή ἀγορά, πρέπει νά προβλεφθεῖ ἡ δυνατότης λήψεως τῶν καταλλήλων μέτρων γιά νά ἐξασφαλίζεται ὁ ἐφοδιασμός τῆς Κοινότητος καί νά διατηρεῖται ἡ σταθερότητα τῶν τιμῶν στίς κοινοτικές ἀγορές·

ὅτι ἡ πραγματοποίηση ἐνιαίας ἀγορᾶς μέ βάση ἕνα σύστημα κοινῶν τιμῶν θά κινδύνευε ἀπό τή χορήγηση ὁρισμένων ἐνισχύσεων· ὅτι στό ἑξῆς πρέπει οἱ διατάξεις τῆς συνθήκης πού ἐπιτρέπουν τήν ἐκτίμηση τῶν χορηγουμένων ἀπό τά Κράτη μέλη ἐνισχύσεων καί πού ἀπαγορεύουν τίς ἐνισχύσεις οἱ ὁποῖες εἶναι ἀσυμβίβαστες μέ τήν κοινή ἀγορά, νά ἐφαρμόζονται στόν τομέα τῶν σιτηρῶν·

ὅτι πρέπει νά ἐπιτραπεῖ στήν 'Ιταλία νά λαμβάνει γιά ὁρισμένα χρόνια μέτρα ὥστε νά μειωθεῖ ἡ ἐπίπτωση τοῦ νέου καθεστῶτος στό ἐπίπεδο τῶν τιμῶν τῶν κτηνοτροφικῶν σιτηρῶν σ' αὐτό τό Κράτος μέλος, μέ σκοπό νά διευκολυνθεῖ ἡ προσαρμογή τῆς 'Ιταλικῆς ἀγορᾶς στό νέο αὐτό καθεστώς·

ὅτι ἡ κοινή ὀργάνωση ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν σιτηρῶν πρέπει νά περιλαμβάνει τά προϊόντα πρώτης μεταποιήσεως τά ὁποῖα περιέχουν σιτηρά ἤ ὁρισμένα προϊόντα τά ὁποῖα δέν περιλαμβάνουν σιτηρά ἀλλά εἶναι, ὡς

πρός τή χρησιμοποίησή τους, ἀπ' εὐθείας ὑποκατάστατα σιτηρῶν ἤ προϊόντων τά ὁποῖα παράγονται ἀπό σιτηρά·

ὅτι στό πλαίσιο τῶν διεθνῶν ὑποχρεώσεων στόν τομέα τῶν σιτηρῶν ἡ Κοινότης ὑποχρεοῦται νά χορηγεῖ ὁρισμένες πληροφορίες γιά τήν ἐξέλιξη τῆς ἀγορᾶς της· ὅτι πρέπει στό ἑξῆς τά Κράτη μέλη νά παρέχουν στήν Κοινότητα τά ἀπαραίτητα στοιχεῖα·

ὅτι γιά διευκόλυνση τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ὑπό μελέτη διατάξεων, πρέπει νά προβλεφθεῖ μία διαδικασία πού νά καθιερώνει στενή συνεργασία μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν καί τῆς Κοινότητος στά πλαίσια μιᾶς ἐπιτροπῆς·

ὅτι ἡ Εὐρωπαϊκή Οἰκονομική Κοινότης μετέχει στή διεθνή συμφωνία σίτου· ὅτι πρέπει νά θεσπίσει τίς ἀπαραίτητες διατάξεις γιά τήν ἐφαρμογή τῆς ἐπισιτιστικῆς βοήθειας· ὅτι πρέπει νά προβλεφθεῖ ὅτι τά προϊόντα πού προορίζονται γιά τήν ἐπισιτιστική βοήθεια θά πρέπει νά λαμβάνονται, πλήν ἐξαιρετικῶν περιπτώσεων, ἀπό τήν ἀγορά τῆς Κοινότητος· ὅτι τά προϊόντα αὐτά μποροῦν νά ἀγοράζονται στήν κοινοτική ἀγορά, νά προέρχονται ἀπό τά ἀποθέματα σιτηρῶν τῶν ὑπηρεσιῶν παρεμβάσεως ἤ νά παρασκευάζονται ἀπό τά σιτηρά αὐτά·

ὅτι ἡ κοινή ὀργάνωση ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν σιτηρῶν πρέπει νά λαμβάνει ὑπόψη, παράλληλα καί μέ κατάλληλο τρόπο, τούς στόχους οἱ ὁποῖοι προβλέπονται στά ἄρθρα 39 καί 110 τῆς συνθήκης·

ὅτι οἱ δαπάνες πού πραγματοποιοῦν τά Κράτη μέλη, συνεπεία τῶν ὑποχρεώσεων πού ἀπορρέουν ἀπό τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, βαρύνουν τήν Κοινότητα, σύμφωνα μέ τά ἄρθρα 2 καί 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70 τοῦ Συμβουλίου τῆς 21ης Ἀπριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς[1], ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1566/72[2],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Ἡ κοινή ὀργάνωση ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν σιτηρῶν περιλαμβάνει ἕνα καθεστώς τιμῶν καί συναλλαγῶν καί ἐφαρμόζεται στά ἀκόλουθα προϊόντα:

Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου	Περιγραφή Προϊόντων
α) 10.01 A	Σῖτος μαλακός καί σμιγός
10.02	Σίκαλις
10.03	Κριθή
10.04	Βρώμη
10.05 B	Ἀραβόσιτος ἐκτός ἀπό ὑβρίδια ἀραβοσίτου προοριζόμενα διά σπορά
10.07	Φαγόπυρον τό ἐδώδιμον, κέγχρος, κέγχρος μακρός καί σόργον, ἄλλα δημητριακά
β) 10.01 B	
γ) 11.01 A	Ἄλευρα σίτου καί σμιγοῦ
11.01 B	Ἄλευρα σικάλεως
ex 11.02 A	Πληγούρια καί σιμιγδάλια σίτου (σίτου μαλακοῦ καί σίτου σκληροῦ)
δ) Τά προϊόντα πού ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα Α τοῦ παρόντος κανονισμοῦ	

ΤΙΤΛΟΣ I

Καθεστώς τιμῶν

Ἄρθρο 2

1. Κάθε χρόνο καθορίζονται γιά τήν Κοινότητα καί πρίν ἀπό τήν 1η Αὐγούστου συγχρόνως οἱ ἑξῆς τιμές γιά τήν περίοδο ἐμπορίας πού ἀρχίζει τό ἑπόμενο ἔτος:

— ἐνδεικτική τιμή γιά τόν μαλακό σίτο, τόν σκληρό σίτο, τήν κριθή, τόν ἀραβόσιτο καί τήν σίκαλι,

— βασική τιμή παρεμβάσεως γιά τόν μαλακό σίτο,

— ἐλαχίστη ἐγγυημένη τιμή γιά τόν σκληρό σίτο.

2. Οἱ τιμές αὐτές καθορίζονται γιά ἕναν ποιοτικό τύπο πού καθορίζεται γιά κάθε ἕνα ἀπό τά σιτηρά αὐτά.

3. Ἡ ἐνδεικτική τιμή καί ἡ βασική τιμή παρεμβάσεως καθορίζονται γιά τό Duisburg, στό στάδιο τοῦ χονδρικοῦ ἐμπορίου, γιά ἐμπόρευμα πού ἔχει παραδοθεῖ στήν ἀποθήκη καί δέν ἔχει ἐκφορτωθεῖ.

Ἡ ἐλαχίστη ἐγγυημένη τιμή γιά τόν σκληρό σίτο καθορίζεται γιά τό κέντρο ἐμπορίας τῆς πλέον πλεονασματικῆς ζώνης, στό ἴδιο στάδιο καί μέ τίς ἴδιες προϋποθέσεις καθορισμοῦ τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς.

4. Οἱ τιμές πού ἀναφέρονται στό παρόν ἄρθρο καί οἱ ποιοτικοί τύποι γιά τούς ὁποίους καθορίζονται, θεσπίζονται σύμφωνα μέ τήν διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 43, παράγραφος 2 τῆς συνθήκης.

Ἄρθρο 3

Ἡ περίοδος ἐμπορίας ἀρχίζει τήν 1η Αὐγούστου καί λήγει τήν 31η Ἰουλίου τοῦ ἑπομένου ἔτους γιά τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1.

(1) ΕΕ ἀριθ. Ν 94 τῆς 28.4.1970, σ. 13.
(2) ΕΕ ἀριθ. Ν 167 τῆς 25.7.1972, σ. 5.

Ἄρθρο 4

1. Γιά νά ἐξασφαλισθεῖ στούς παραγωγούς ὅτι ἡ τιμή ἀγορᾶς δέν θά κατέρχεται κάτω ἀπό ἕνα ἐλάχιστο ἐπίπεδο, καθορίζονται γιά τήν Κοινότητα, ἐκτός τῆς βασικῆς τιμῆς παρεμβάσεως καί παράγωγες τιμές παρεμβάσεως γιά τόν μαλακό σίτο.

Οἱ παράγωγες τιμές παρεμβάσεως καθορίζονται γιά τόν ἴδιο ποιοτικό τύπο, στό ἴδιο στάδιο καί ὑπό τίς ἴδιες προϋποθέσεις καθορισμοῦ τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς γιά τά κέντρα ἐμπορίου τῆς Κοινότητος ἐκτός τοῦ Duisburg. Τό ὕψος τους καθορίζεται κατά τρόπο ὥστε οἱ διαφορές μεταξύ τους νά ἀντιστοιχοῦν στό ἄνοιγμα τῶν τιμῶν πού ἀναμένεται νά προκύψει ὑπό συνθῆκες ὁμαλῆς συγκομιδῆς βάσει τῶν φυσικῶν συνθηκῶν διαμορφώσεως τῶν τιμῶν στήν ἀγορά καί νά ἐπιτρέπουν τήν ἐλεύθερη κυκλοφορία τῶν σιτηρῶν στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος σύμφωνα μέ τίς ἀνάγκες τῆς ἀγορᾶς.

2. Γιά τήν κριθή, τή σίκαλι, τόν σκληρό σίτο καί τόν ἀραβόσιτο, γιά τά ὁποῖα δέν προβλέπεται βασική τιμή παρεμβάσεως, καθορίζεται γιά τήν Κοινότητα μία ἐνιαία τιμή παρεμβάσεως γιά κάθε ἕνα, ἡ ὁποία ἰσχύει γιά ὅλα τά κέντρα ἐμπορίας πού ἔχουν καθορισθεῖ γιά τά σιτηρά αὐτά. Ἡ τιμή αὐτή ἀντιστοιχεῖ στίς κατώτερες παράγωγες τιμές παρεμβάσεως πού θά ἦταν δυνατό νά καθορισθοῦν στήν Κοινότητα ἄν ἡ παράγραφος 1 ἐφαρμοζόταν στά σιτηρά αὐτά.

3. Οἱ τιμές παρεμβάσεως ἰσχύουν ἀπό τήν 1η Αὐγούστου μέχρι τήν 1η Μαΐου τοῦ ἑπομένου ἔτους. Ἀπό τήν 1η Ἰουνίου μέχρι τήν 31η Ἰουλίου, ἐφαρμόζονται οἱ τιμές παρεμβάσεως πού ἰσχύουν γιά τόν Αὔγουστο τῆς ἑπομένης περιόδου ἐμπορίας.

4. Τό Συμβούλιο καθορίζει κάθε χρόνο, μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, πρίν ἀπό τή 15η Μαρτίου, γιά τήν ἑπόμενη περίοδο ἐμπορίας:

α) γιά κάθε Κράτος μέλος καί γιά τόν μαλακό σίτο, τό κέντρο ἐμπορίας στό ὁποῖο ἐφαρμόζεται ἡ κατώτερη τιμή παρεμβάσεως καί τή σχετική τιμή παρεμβάσεως,

β) τά κύρια κέντρα ἐμπορίας καί τίς παράγωγες τιμές παρεμβάσεως πού ἰσχύουν γιά τά κέντρα αὐτά,

γ) τίς ἐνιαῖες τιμές παρεμβάσεως γιά τήν κριθή, τή σίκαλι, τόν σκληρό σίτο καί τόν ἀραβόσιτο.

5. Τό Συμβούλιο καθορίζει, μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, τούς ἐφαρμοστέους κανόνες:

α) γιά τόν καθορισμό τῶν κέντρων ἐμπορίας πού δέν ἀναφέρονται στήν παράγραφο 4 περίπτωση β),

β) γιά τόν καθορισμό τῶν τιμῶν παρεμβάσεων πού ἰσχύουν τόσο στά κύρια κέντρα ἐμπορίας ὅσο καί στά ἄλλα κέντρα.

6. Τά κέντρα ἐμπορίας πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 5 περίπτωση α) καί οἱ παράγωγες τιμές παρεμβάσεως πού ἰσχύουν σ' αὐτά, καθορίζονται, μετά ἀπό διαβουλεύσεις μέ τά ἐνδιαφερόμενα Κράτη μέλη, πρίν ἀπό τή 15 Μαΐου κάθε ἔτους γιά τήν ἑπόμενη περίοδο ἐμπορίας σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 26.

Ἄρθρο 5

1 Γιά τόν μαλακό σίτο, τόν σκληρό σίτο, τήν κριθή, τόν ἀραβόσιτο καί τήν σίκαλι, καθορίζεται μία τιμή κατωφλίου γιά τήν Κοινότητα κατά τρόπο ὥστε στήν ἀγορά τοῦ Duisburg, ἡ τιμή πωλήσεως τοῦ εἰσαγομένου προϊόντος νά εὑρίσκεται στό ἐπίπεδο τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν διαφορῶν ποιότητος.

Ἡ τιμή κατωφλίου καθορίζεται γιά τόν ἴδιο ποιοτικό τύπο ὅπως ἡ ἐνδεικτική τιμή.

2. Γιά κάθε ἕνα προϊόν ἀπό τά ἀναφερόμενα στό ἄρθρο 1 ὑπό α) καί μή ἐπαναλαμβανόμενο ἀνωτέρω, καθορίζεται γιά τήν Κοινότητα μία τιμή κατωφλίου γιά ἕναν ποιοτικό τύπο, κατά τρόπο ὥστε ἡ τιμή τῶν σιτηρῶν τῆς παραγράφου 1 πού εἶναι ἀνταγωνιστικά μέ τά προϊόντα αὐτά νά φθάνει, στήν ἀγορά τοῦ Duisburg, τό ὕψος τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς.

3. Γιά κάθε ἕνα προϊόν ἀπό τά ἀναφερόμενα στό ἄρθρο 1 ὑπό γ), καθορίζεται γιά τήν Κοινότητα μία τιμή κατωφλίου, γιά ἕναν ποιοτικό τύπο, λαμβανομένου ὑπόψη τοῦ ἀντικειμενικοῦ στόχου τῆς παραγράφου 2 καί τῆς ἀνάγκης προστασίας τῆς μεταποιητικῆς βιομηχανίας.

4. Οἱ τιμές κατωφλίου ὑπολογίζονται γιά τό Ρότερνταμ.

5. Τό Συμβούλιο καθορίζει μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς:

α) τούς κανόνες γιά τόν καθορισμό τῶν τιμῶν κατωφλίου τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 3 καί τούς ποιοτικούς τύπους γιά τά ἀναφερόμενα στίς παραγράφους 2 καί 3 προϊόντα,

β) κάθε χρόνο, πρίν ἀπό τή 15η Μαρτίου, τίς τιμές κατωφλίου τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στίς παραγράφους 1 καί 2 οἱ ὁποῖες ἐφαρμόζονται κατά τήν ἑπόμενη περίοδο ἐμπορίας.

6. Οἱ τιμές κατωφλίου τῶν προϊόντων πού ἀνεφέρονται στήν παράγραφο 3 καθορίζονται κάθε χρόνο πρίν ἀπό τή 15η Μαρτίου γιά τήν ἑπόμενη περίοδο ἐμπορίας, σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 26.

Ἄρθρο 6

1. Οἱ ἐνδεικτικές τιμές, οἱ τιμές παρεμβάσεως καί οἱ τιμές κατωφλίου ἀποτελοῦν τό ἀντικείμενο τῶν μηνιαίων προσαυξήσεων, οἱ ὁποῖες κλιμακώνονται σέ ὁλόκληρη ἤ σέ μέρος τῆς περιόδου ἐμπορίας.

2. Τό Συμβούλιο καθορίζει μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, κάθε χρόνο πρίν ἀπό τή 15η Μαρτίου γιά τήν ἑπόμενη περίοδο ἐμπορίας, τόν ἀριθμό καί τό ποσό τῶν μηνιαίων προσαυξήσεων, καθώς καί τήν κατανομή τους κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου.

Ἄρθρο 7

1. Κατά τή διάρκεια ὁλόκληρης τῆς περιόδου ἐμπορίας, οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως πού ἔχουν ὁρισθεῖ ἀπό τά Κράτη μέλη, ὑποχρεοῦνται νά ἀγοράζουν τά σιτηρά πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4, συγκομιζόμενα ἐντός τῆς Κοινότητος καί τά ὁποῖα τούς προσφέρονται, ἐφ' ὅσον οἱ προσφορές ἀνταποκρίνονται στούς ὅρους, ἰδίως ποιοτικούς καί ποσοτικούς, πού καθορίζονται σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 5.

2. Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως, ἀγοράζουν στήν τιμή παρεμβάσεως πού ἰσχύει γιά τό κέντρο ἐμπορίας στό ὁποῖο προσφέρονται τά σιτηρά, ὑπό τούς ὅρους πού θεσπίστηκαν κατ' ἐφαρμογή τῶν παραγράφων 4 καί 5. Ἄν ἡ ποιότητα τῶν σιτηρῶν διαφέρει ἀπό τόν ποιοτικό τύπο γιά τόν ὁποῖο καθορίσθηκε ἡ τιμή παρεμβάσεως, τότε ἡ τιμή παρεμβάσεως προσαρμόζεται μέ ἐφαρμογή προσαυξήσεων ἤ μειώσεων πού καθορίζονται σέ πίνακες. Οἱ πίνακες αὐτοί δύνανται ἐπί πλέον νά περιλαμβάνουν δυνητικές εἰδικές προσαυξήσεις γιά τήν σίκαλι πρός παρασκευή ζύθου καί σέ ὁρισμένες περιοχές γιά τήν ἀρτοποιήσιμη σίκαλι.

3. Ὑπό τούς ὅρους πού θεσπίστηκαν κατ' ἐφαρμογή τῶν παραγράφων 4 καί 5, οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως:

— διαθέτουν πρός πώληση γιά ἐξαγωγή πρός τρίτες χῶρες ἤ γιά ἐφοδιασμό τῆς ἐσωτερικῆς ἀγορᾶς τό προϊόν πού ἀγοράσθηκε σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 1,

— δύνανται ὁμοίως νά διαθέτουν πρός πώληση γιά τούς αὐτούς σκοπούς τόν μαλακό σίτο, καθώς ἐπίσης καί τήν ἀρτοποιήσιμη σίκαλι πού ἔτυχε τῆς εἰδικῆς προσαυξήσεως, ἀφοῦ καταστήσουν διά μετουσιώσεως τά προϊόντα αὐτά ἀκατάλληλα γιά τήν ἀνθρώπινη κατανάλωση,

— δύνανται ἐπίσης νά χορηγοῦν γιά τόν μαλακό σίτο μία πριμοδότηση μετουσιώσεως.

4. Τό Συμβούλιο, ἀποφασίζοντας μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, θεσπίζει τούς γενικούς κανόνες πού διέπουν τήν παρέμβαση καί τή μετουσίωση.

5. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου καθορίζονται σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στό ἄρθρο 26 διαδικασία, ἰδίως δέ:

— ἡ ἐλάχιστη ποιότητα καί ποσότητα πού ἀπαιτοῦνται γιά τήν παρέμβαση γιά κάθε εἶδος σιτηροῦ,

— οἱ πίνακες προσαυξήσεων καί μειώσεων πού ἐφαρμόζονται στήν παρέμβαση,

— οἱ διαδικασίες καί οἱ ὅροι γιά τήν ἀνάληψη ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως,

— οἱ διαδικασίες καί οἱ ὅροι διαθέσεως πρός πώληση ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως,

— οἱ ὅροι χορηγήσεως πριμοδοτήσεων μετουσιώσεως καί τό ποσό τους.

Ἄρθρο 8

Τό Συμβούλιο θεσπίζει μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, τούς ὅρους ὑπό τούς ὁποίους οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως δύνανται νά λαμβάνουν ἰδιαίτερα μέτρα παρεμβάσεως γιά νά ἀποτρέψουν σέ ὁρισμένες περιοχές τῆς Κοινότητος, σημαντικές ἀγορές κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 7 παράγραφος 1.

Τό εἶδος καί ἡ ἐφαρμογή τέτοιων μέτρων παρεμβάσεως ὁρίζονται κατά τή διαδικασία τοῦ ἄρθρου 26.

Ἄρθρο 9

1. Δύναται νά χορηγηθεῖ ἐξισωτική ἀποζημίωση γιά τόν μαλακό σίτο, τή σίκαλι, τήν κριθή καί τόν ἀραβόσιτο, πού ἔχουν συγκομισθεῖ μέσα στήν Κοινότητα, ὅπως καί γιά τήν κριθή ζυθοποιΐας, τά ὁποῖα εὑρίσκονται ὡς ἀπόθεμα στό τέλος τῆς περιόδου ἐμπορίας.

Πάντως, γιά τά Κράτη μέλη στά ὁποῖα ἡ νέα ἐσοδεία εἶναι κανονικά διαθέσιμη πρίν ἀπό τήν ἔναρξη τῆς νέας περιόδου ἐμπορίας, δύναται νά ἀποφασισθεῖ, σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στήν παράγραφο 6 διαδικασία, ὅτι τό ἀπόθεμα πού πληροῖ τούς ὅρους χορηγήσεως τῆς ἐξισωτικῆς ἀποζημιώσεως στό τέλος τῆς περιόδου, δέν ἐπιτρέπεται νά εἶναι ἀνώτερο ἀπό τό ἀπόθεμα τό ὁποῖο θά ἔχει δηλωθεῖ σέ προηγούμενη ἡμερομηνία πού καθορίζεται κάθε χρόνο.

Τό Συμβούλιο ἀποφασίζει, μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, κάθε χρόνο πρίν ἀπό τή 15η Μαρτίου, ἄν πρέπει ἕνα ἤ περισσότερα ἀπό τά προαναφερθέντα προϊόντα νά τύχουν ἐξισωτικῆς ἀποζημιώσεως καί σέ ποιό μέτρο.

2. Γιά τόν ἀραβόσιτο, ἡ ἐξισωτική ἀποζημίωση χορηγεῖται μόνο γιά τίς ποσότητες πού εὑρίσκονται σάν ἀπόθεμα στίς πλεονασματικές ζῶνες παραγωγῆς.

3. Ἡ ἐξισωτική ἀποζημίωση, γιά κάθε εἶδος σιτηροῦ, εἶναι κατ' ἀνώτατο ὅριο ἴση μέ τή διαφορά μεταξύ τῆς ἰσχύουσας ἐνδεικτικῆς τιμῆς τοῦ τελευταίου μηνός τῆς περιόδου ἐμπορίας καί τῆς ἰσχύουσας ἐνδεικτικῆς τιμῆς τοῦ πρώτου μηνός τῆς νέας περιόδου.

4. Ἡ ἐξισωτική ἀποζημίωση χορηγεῖται μόνο σέ ἀποθέματα τά ὁποῖα ἀνέρχονται σέ μία ἐλάχιστη ποσότητα.

5. Τό ποσό τῶν ἐξισωτικῶν ἀποζημιώσεων καθορίζεται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στήν παράγραφο 1 τρίτο ἐδάφιο.

6. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου, καί ἰδίως ἡ ἐλάχιστη προβλεπόμενη ποσότητα τῆς παραγράφου 4 καθώς καί οἱ κατηγορίες δικαιούχων, καθορίζονται σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στό ἄρθρο 26 διαδικασία.

Ἄρθρο 10

Γιά τόν σκληρό σίτο, ὅταν ἡ ἰσχύουσα τιμή παρεμβάσεως γιά τό κέντρο ἐμπορίας τῆς πλέον πλεονασματικῆς ζώνης εἶναι κατώτερη ἀπό τήν ἐγγυημένη ἐλάχιστη τιμή, χορηγεῖται ἐνίσχυση γιά τήν παραγωγή τοῦ σιτηροῦ αὐτοῦ. Ἡ ἐνίσχυση αὐτή, τό ὕψος τῆς ὁποίας εἶναι ἑνιαῖο γιά ὅλη τήν Κοινότητα, ἰσοῦται γιά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἐμπορίας, μέ τή διαφορά πού ὑπάρχει κατά τήν ἔναρξη τῆς περιόδου μεταξύ τῆς ἐγγυημένης ἐλαχίστης τιμῆς καί τῆς προαναφερθείσης τιμῆς παρεμβάσεως.

Τό Συμβούλιο θεσπίζει, μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, τούς κανόνες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου.

Ἄρθρο 11

1. Ἐπιστροφή στήν παραγωγή εἶναι δυνατόν νά χορηγηθεῖ:

α) γιά τόν ἀραβόσιτο καί τόν μαλακό σίτο πού χρησιμοποιοῦνται στήν Κοινότητα γιά τήν παρασκευή ἀμύλου,

β) γιά τά ἄμυλα τῶν γεωμήλων,

γ) γιά τά πληγούρια καί σιμιγδάλια ἀραβοσίτου πού χρησιμοποιοῦνται στήν Κοινότητα γιά τήν παρασκευή γλυκόζης δι' ἀμέσου ὑδρολύσεως.

2. Ἡ καταβολή τῆς ἐπιστροφῆς στήν παραγωγή γιά τό ἄμυλο γεωμήλων τελεῖ ὑπό τόν ὅρο ὅτι ὁ μεταποιῶν ἔχει πληρώσει γιά τά γεώμηλα μία ἐλάχιστη τιμή «ἐλεύθερο στό ἐργοστάσιο».

Ἡ ἐλάχιστη τιμή, πού πρέπει νά λάβει ὁ παραγωγός, συντίθεται ἀφ' ἑνός ἀπό τήν ἐλάχιστη τιμή πού καταβάλλει ὁ ἀμυλοποιός καί ἀφ' ἑτέρου ἀπό ἕνα ποσό ἀντίστοιχο πρός τήν ἐπιστροφή στήν παραγωγή.

3. Τό Συμβούλιο θεσπίζει, μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, τούς κανόνες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου καί τό ποσό τῆς ἐπιστροφῆς στήν παραγωγή.

ΤΙΤΛΟΣ II

Καθεστώς συναλλαγῶν μέ τρίτες χῶρες

Ἄρθρο 12

1. Κάθε εἰσαγωγή ἐντός τῆς Κοινότητος ἤ ἐξαγωγή ἀπό αὐτή, προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 ὑπόκειται στήν ὑποχρέωση ὑποβολῆς ἑνός πιστοποιητικοῦ εἰσαγωγῆς ἤ ἐξαγωγῆς, τό ὁποῖο χορηγεῖται ἀπό τά Κράτη μέλη σέ κάθε ἐνδιαφερόμενο πού ὑποβάλλει αἴτηση, ἀνεξάρτητα ἀπό τόν τόπο ἐγκαταστάσεώς του ἐντός τῆς Κοινότητος. Ὅταν ἡ εἰσφορά ἤ ἡ ἐπιστροφή καθορίζεται ἐκ τῶν προτέρων, ὁ προκαθορισμός ἀναγράφεται στό πιστοποιητικό τό ὁποῖο χρησιμεύει γιά τήν δικαιολόγησή του.

Πάντως, ἡ ἔκδοση τῶν πιστοποιητικῶν εἰσαγωγῆς σίτου καί ἀλεύρου ἀπό σίτο ἀναστέλλεται, ὡς πρός τίς εἰσαγωγές ἀπό χῶρες πού δέν εἶναι μέλη τῆς συμφωνίας περί ἐμπορίας σίτου, ὅταν ἡ τήρηση τῶν ὑποχρεώσεων πού ἔχουν ἀναληφθεῖ στό πλαίσιο τῆς συμφωνίας αὐτῆς, τό ἐπιβάλλει.

Τό πιστοποιητικό εἰσαγωγῆς ἤ ἐξαγωγῆς ἰσχύει σέ ὅλη τήν Κοινότητα. Ἡ ἔκδοση τῶν πιστοποιητικῶν αὐτῶν ἐξαρτᾶται ἀπό τήν παροχή ἀσφαλείας ἡ ὁποία ἐξασφαλίζει τήν ὑποχρέωση εἰσαγωγῆς ἤ ἐξαγωγῆς κατά τή διάρκεια τῆς ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικοῦ καί ἡ ὁποία καταπίπτει ἐν ὅλω ἤ ἐν μέρει ἄν ἡ εἰσαγωγή ἤ ἡ ἐξαγωγή δέν πραγματοποιήθηκε ἤ πραγματοποιήθηκε μερικῶς, ἐντός τῆς προθεσμίας αὐτῆς.

2. Ἡ διάρκεια ἰσχύος τῶν πιστοποιητικῶν καί τῶν ἄλλων λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου καθορίζονται σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στό ἄρθρο 26 διαδικασία.

Ἄρθρο 13

1. Κατά τήν εἰσαγωγή προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 ὑπό στοιχεῖα α), β) καί γ), ἐπιβάλλεται εἰσφορά ἡ ὁποία εἶναι γιά κάθε προϊόν ἴση μέ τήν τιμή κατωφλίου μειωμένη κατά τήν τιμή CIF.

2. Οἱ τιμές CIF ὑπολογίζονται γιά τό Ρόττερνταμ μέ βάση τίς εὐνοϊκώτερες δυνατότητες ἀγορᾶς στήν παγκόσμια ἀγορά, οἱ ὁποῖες ἔχουν καθορισθεῖ γιά κάθε προϊόν θάσει τῶν τιμῶν αὐτῆς τῆς ἀγορᾶς, προσαρμοσμένες ἀναλόγως τῶν ἐνδεχομένων διαφορῶν ποιότητος πού παρουσιάζει τό προϊόν σέ σύγκριση μέ τόν ποιοτικό τύπο γιά τόν ὁποῖο ἔχει καθορισθεῖ ἡ τιμή κατωφλίου.

Οἱ διαφορές τῆς ποιότητος ἐκφράζονται μέ συντελεστές ἰσοτιμίας.

3. Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία ἡ ἐλεύθερη διαμόρφωση τῶν τιμῶν στή διεθνή ἀγορά δέν εἶναι καθο-

ριστική γιά τήν τιμή προσφορᾶς καί ἡ τιμή αὐτή εἶναι κατώτερη ἀπό τίς τιμές τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς, ἡ τιμή CIF ἀντικαθίσταται, ἀποκλειστικά γιά τίς ἐν λόγω εἰσαγωγές, ἀπό μία εἰδική τιμή CIF ἡ ὁποία ὑπολογίζεται βάσει τῆς τιμῆς προσφορᾶς.

4. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου καί ἰδίως οἱ συντελεστές ἰσοτιμίας, οἱ λεπτομέρειες καθορισμοῦ τῶν τιμῶν CIF καί τό περιθώριο ἐντός τοῦ ὁποίου οἱ μεταβολές τῶν στοιχείων ὑπολογισμοῦ τῆς εἰσφορᾶς δέν συνεπάγονται τροποποιήσεις αὐτῆς, θεσπίζονται σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στό ἄρθρο 26 διαδικασία.

5. Ἡ Ἐπιτροπή καθορίζει τίς εἰσφορές πού ἀναφέρονται στό παρόν ἄρθρο.

Ἄρθρο 14

1. Κατά τήν εἰσαγωγή τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 ὑπό δ), ἐπιβάλλεται μία εἰσφορά ἡ ὁποία ἀποτελεῖται ἀπό δύο στοιχεῖα:

A. Ἕνα κινητό στοιχεῖο, τό ὁποῖο δύναται νά καθορισθεῖ καί νά ἀναθεωρηθεῖ κατ' ἀποκοπή καί:

α) ἀντιστοιχεῖ, γιά τά μεταποιημένα προϊόντα τά ὁποῖα παρασκευάζονται μέ βάση τά ἀναφερόμενα στό ἄρθρο 1 ὑπό στοιχεῖο α) προϊόντα βάσεως, στήν ἐπίπτωση ἐπί τοῦ ἀρχικοῦ τους κόστους τῶν εἰσφορῶν πού καθορίσθηκαν γιά αὐτά τά προϊόντα βάσεως,

β) αὐξάνεται ἐνδεχομένως γιά τά μεταποιημένα προϊόντα πού περιέχουν ταυτόχρονα προϊόντα βάσεως ἀναφερόμενα στό ἄρθρο 1 ὑπό α) καί ἄλλα προϊόντα, κατά τό ποσό τῆς ἐπιπτώσεως ἐπί τοῦ ἀρχικοῦ τους κόστους τῶν εἰσφορῶν ἤ τῶν δασμῶν πού εἰσεπράχθησαν γιά αὐτά τά ἄλλα προϊόντα,

γ) καθορίζεται, γιά τά προϊόντα τά ὁποῖα δέν περιέχουν προϊόντα βάσεως ἀναφερόμενα στό ἄρθρο 1 ὑπό α), λαμβανομένων ὑπόψη τῶν συνθηκῶν τῆς ἀγορᾶς τῶν προϊόντων τοῦ ἄρθρου 1 πού εἶναι ὡς πρός αὐτά ἀνταγωνιστικά.

B. Ἕνα σταθερό στοιχεῖο, τό ὁποῖο καθορίζεται λαμβάνοντας ὑπόψη τήν ἀνάγκη ἐξασφαλίσεως προστασίας τῆς μεταποιητικῆς βιομηχανίας.

2. Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία οἱ πραγματικές προσφορές ἀπό τρίτες χῶρες, τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 ὑπό δ) δέν ἀνταποκρίνονται στήν τιμή πού προκύπτει ἀπό τήν τιμή τῶν προϊόντων βάσεως πού ὑπεισέρχονται στήν παρασκευή τους, προσηυξημένη κατά τά ἔξοδα μεταποιήσεως, δύναται νά προστεθεῖ στήν εἰσφορά ἡ ὁποία καθορίζεται σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 1, ἕνα συμπληρωματικό ποσό καθοριζόμενο σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στό ἄρθρο 26 διαδικασία.

3. Τό Συμβούλιο θεσπίζει, μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, τούς κανόνες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου.

4. Ἡ Ἐπιτροπή καθορίζει τίς ἀναφερόμενες στήν παράγραφο 1 εἰσφορές.

Ἄρθρο 15

1. Ἡ πρός εἴσπραξη εἰσφορά εἶναι ἐκείνη πού ἰσχύει τήν ἡμέρα εἰσαγωγῆς.

2. Ἐν τούτοις, ὅσον ἀφορᾶ τίς εἰσαγωγές τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 ὑπό α) καί β), ἡ εἰσφορά πού ἰσχύει τήν ἡμέρα καταθέσεως τῆς αἰτήσεως γιά τήν ἔκδοση πιστοποιητικοῦ, προσηρμοσμένη σέ συνάρτηση μέ τήν τιμή κατωφλίου ἡ ὁποία θά ἰσχύει κατά τή διάρκεια τοῦ μηνός εἰσαγωγῆς, ἐφαρμόζεται σέ εἰσαγωγή πού θά πραγματοποιηθεῖ κατά τή διάρκεια τῆς ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικοῦ αὐτοῦ, κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἐνδιαφερομένου ἡ ὁποία ὑποβάλλεται ταυτόχρονα μέ τήν αἴτηση γιά τήν ἔκδοση πιστοποιητικοῦ. Στήν περίπτωση αὐτή προστίθεται στήν εἰσφορά μία ὁρισμένη πριμοδότηση πού καθορίζεται ταυτόχρονα μέ τήν εἰσφορά.

3. Εἶναι δυνατόν νά ἀποφασισθεῖ, σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στό ἄρθρο 26 διαδικασία, ἡ ὁλική ἤ μερική ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 2 σέ κάθε ἕνα ἀπό τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 ὑπό γ) καί δ).

Ἂν δέν χορηγεῖται ἐξισωτική ἀποζημίωση γιά τήν κριθή ζυθοποιΐας κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 9 καί ἔχει προβλεφθεῖ γιά τό προϊόν αὐτό προκαθορισμός τῆς εἰσφορᾶς, ἡ προσαρμογή τῆς εἰσφορᾶς κατά τή διάρκεια τῶν δύο πρώτων μηνῶν τῆς περιόδου ἐμπορίας πραγματοποιεῖται σέ συνάρτηση μέ τήν τιμή κατωφλίου πού ἰσχύει κατά τόν τελευταῖο μῆνα τῆς προηγουμένης περιόδου.

4. Τό Συμβούλιο θεσπίζει, μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, τούς κανόνες καθορισμοῦ τῆς κλίμακος τῶν πριμοδοτήσεων ὡς καί τά ἐφαρμοστέα μέτρα σέ περίπτωση ἐξαιρετικῶν περιστάσεων.

5. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς σχετικά μέ τόν προκαθορισμό θεσπίζονται σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στό ἄρθρο 26 διαδικασία.

6. Ἡ κλίμακα τῶν πριμοδοτήσεων καθορίζεται ἀπό τήν Ἐπιτροπή.

7. Ὅταν κατά τήν ἐξέταση τῆς καταστάσεως τῆς ἀγορᾶς διαπιστοῦται ἡ ὕπαρξη δυσκολιῶν πού ὀφείλονται στήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων σχετικά μέ τόν προκαθορισμό τῆς εἰσφορᾶς ἤ κινδύνου νά προκύψουν παρόμοιες δυσκολίες, δύναται νά ἀποφασισθεῖ σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στό ἄρθρο 26 διαδικασία, ἡ ἀναστολή τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων αὐτῶν γιά τό ἀπολύτως ἀναγκαῖο χρονικό διάστημα.

Σέ περίπτωση ἐξαιρετικά ἐπείγουσας ἀνάγκης, ἡ Ἐπιτροπή δύναται, μετά ἀπό ἐξέταση τῆς καταστάσεως βάσει ὅλων τῶν στοιχείων πού ἔχει στή διάθεσή της, νά ἀποφασίσει τήν ἀναστολή τοῦ προκαθορισμοῦ ἐπί τρεῖς ἐργάσιμες ἡμέρες κατ' ἀνώτατο ὅριο.

Αἰτήσεις γιά τήν ἔκδοση πιστοποιητικοῦ μετά τῶν αἰτήσεων προκαθορισμοῦ πού ὑποβάλλονται κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀναστολῆς δέν γίνονται δεκτές.

Ἄρθρο 16

1. Στό μέτρο πού εἶναι ἀναγκαῖο γιά νά καταστεῖ δυνατή ἡ ἐξαγωγή τῶν ἀναφερομένων στό ἄρθρο 1 προϊόντων, μή μεταποιημένων ἤ ὑπό μορφή ἐμπορευμάτων ἀπαριθμουμένων στό παράρτημα Β, βάσει τῶν τιμῶν τῶν προϊόντων αὐτῶν στή διεθνή ἀγορά, εἶναι δυνατόν ἡ διαφορά μεταξύ τῶν τιμῶν αὐτῶν καί τῶν τιμῶν στήν Κοινότητα νά καλύπτεται ἀπό μία ἐπιστροφή κατά τήν ἐξαγωγή.

2. Ἡ ἐπιστροφή εἶναι ἡ ἴδια γιά ὅλη τήν Κοινότητα. Δύναται νά διαφοροποιεῖται ἀνάλογα μέ τόν σκοπό ἤ τόν προορισμό.

Ἡ καθορισμένη ἐπιστροφή χορηγεῖται αἰτήσει τοῦ ἐνδιαφερομένου.

Κατά τόν καθορισμό τῆς ἐπιστροφῆς, λαμβάνεται ὑπόψη ἰδίως ἡ ἀνάγκη ἐπιτεύξεως ἰσορροπίας μεταξύ τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν κοινοτικῶν προϊόντων βάσεως στήν παρασκευή μεταποιημένων ἐμπορευμάτων γιά ἐξαγωγή σέ τρίτες χῶρες καί τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν προϊόντων τῶν χωρῶν αὐτῶν, τά ὁποῖα εἰσήχθησαν ὑπό καθεστώς τελειοποιήσεως.

Ὁ καθορισμός τῶν ἐπιστροφῶν γίνεται περιοδικά σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στό ἄρθρο 26 διαδικασία.

Σέ περίπτωση ἀνάγκης, ἡ Ἐπιτροπή, αἰτήσει Κράτους μέλους ἤ ἐξ ἰδίας πρωτοβουλίας, δύναται ἐνδιαμέσως νά τροποποιήσει τίς ἐπιστροφές.

3. Τό ποσό τῆς ἐπιστροφῆς πού ἐφαρμόζεται κατά τήν ἐξαγωγή τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 καί τῶν ἐμπορευμάτων πού ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα Β εἶναι αὐτό πού ἰσχύει τήν ἡμέρα τῆς ἐξαγωγῆς.

4. Ἐν τούτοις, ὅσον ἀφορᾶ τίς ἐξαγωγές τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 ὑπό α) καί β), ἡ ἐπιστροφή πού ἰσχύει τήν ἡμέρα τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως γιά τήν ἔκδοση πιστοποιητικοῦ, προσαρμοσμένη σέ συνάρτηση μέ τήν τιμή κατωφλίου ἡ ὁποία θά ἰσχύει κατά τή διάρκεια τοῦ μηνός ἐξαγωγῆς, ἐφαρμόζεται, κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἐνδιαφερομένου πού ὑποβάλλεται ταυτόχρονα μέ τήν αἴτηση γιά τήν ἔκδοση πιστοποιητικοῦ, σέ ἐξαγωγή πού θά πραγματοποιηθεῖ κατά τή διάρκεια τῆς ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικοῦ αὐτοῦ.

Εἶναι δυνατό νά καθορισθεῖ ἕνα διορθωτικό στοιχεῖο. Ἐφαρμόζεται στήν περίπτωση προκαθορισμοῦ τῆς ἐπιστροφῆς. Ὁ καθορισμός τοῦ διορθωτικοῦ αὐτοῦ στοιχείου γίνεται ταυτόχρονα μέ τόν καθορισμό τῆς ἐπιστροφῆς καί σύμφωνα μέ τήν ἴδια διαδικασία· πάντως, σέ περίπτωση ἀνάγκης, ἡ Ἐπιτροπή, αἰτήσει Κράτους μέλους ἤ ἐξ ἰδίας πρωτοβουλίας, δύναται ἐνδιαμέσως νά τροποποιήσει τά διορθωτικά ποσά.

Οἱ διατάξεις τῶν προηγουμένων ἐδαφίων δύνανται νά ἐφαρμοσθοῦν ἐν ὅλω ἤ ἐν μέρει σέ κάθε ἕνα ἀπό τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 ὑπό γ) καί δ), καθώς ἐπίσης καί στά προϊόντα τοῦ ἄρθρου 1 πού ἐξάγονται ὑπό μορφή ἐμπορευμάτων ὁριζομένων στό παράρτημα Β.

Ἄν δέν χορηγεῖται ἐξισωτική ἀποζημίωση γιά τήν κριθή καί γιά τήν κριθή ζυθοποιΐας, κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 9 καί ἄν ἔχει προβλεφθεῖ γιά τήν κριθή ζυθοποιΐας προκαθορισμός τῆς ἐπιστροφῆς, ἡ προσαρμογή τῆς ἐπιστροφῆς γιά ἐξαγωγή κριθῆς ζυθοποιΐας πού πραγματοποιεῖται κατά τή διάρκεια τῶν δύο πρώτων μηνῶν τῆς περιόδου ἐμπορίας καί ἡ ὁποία εἶναι σέ ἀπόθεμα ἀπό τό τέλος τῆς προηγουμένης περιόδου ἐμπορίας ἤ εἶναι παρασκευασμένη ἀπό κριθή πού εἶναι σέ ἀπόθεμα κατ' αὐτή τήν ἡμερομηνία, πραγματοποιεῖται σέ συνάρτηση μέ τήν τιμή κατωφλίου πού ἰσχύει τόν τελευταῖο μῆνα τῆς τελευταίας αὐτῆς περιόδου.

5. Τό Συμβούλιο θεσπίζει, μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, τούς γενικούς κανόνες περί χορηγήσεως ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή καί τῶν κριτηρίων καθορισμοῦ τοῦ ποσοῦ τους.

6. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου θεσπίζονται σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στό ἄρθρο 26 διαδικασία.

7. Ὅταν, κατά τήν ἐξέταση τῆς καταστάσεως τῆς ἀγορᾶς διαπιστοῦται ἡ ὕπαρξη δυσκολιῶν πού ὀφείλονται στήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων σχετικά μέ τόν προκαθορισμό τῆς ἐπιστροφῆς ἤ κινδύνου νά προκύψουν παρόμοιες δυσκολίες, δύναται νά ἀποφασισθεῖ, σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στό ἄρθρο 26 διαδικασία, ἡ ἀναστολή τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων αὐτῶν γιά τό ἀπολύτως ἀναγκαῖο χρονικό διάστημα.

Σέ περίπτωση ἐξαιρετικά ἐπείγουσας ἀνάγκης, ἡ Ἐπιτροπή δύναται, μετά ἀπό ἐξέταση τῆς καταστάσεως βάσει ὅλων τῶν στοιχείων πού ἔχει στή διάθεσή της, νά ἀποφασίσει τήν ἀναστολή τοῦ προκαθορισμοῦ ἐπί τρεῖς ἐργάσιμες ἡμέρες κατ' ἀνώτατο ὅριο.

Αἰτήσεις γιά τήν ἔκδοση πιστοποιητικοῦ μετά τῶν αἰτήσεων τοῦ προκαθορισμοῦ πού ὑποβάλλονται κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀναστολῆς δέν γίνονται δεκτές.

Ἄρθρο 17

Στό μέτρο πού ἀπαιτεῖται γιά τήν καλή λειτουργία τῆς κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς σιτηρῶν, τό Συμβούλιο δύναται, μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς,

νά ἀποκλείει ἐν ὅλω ἤ ἐν μέρει τήν προσφυγή στό καθεστώς τελειοποιήσεως πρός ἐπανεξαγωγή:

— γιά τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 καί πού προορίζονται γιά τήν παρασκευή προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 ὑπό γ) καί δ), καί

— σέ εἰδικές περιπτώσεις, γιά τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 καί πού προορίζονται γιά τήν κατασκευή ἐμπορευμάτων ἀναφερομένων στό παράρτημα Β.

"Αρθρο 18

1. Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν διατάξεων τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2729/75([1]), οἱ γενικοί κανόνες γιά τήν ἑρμηνεία τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου καί οἱ εἰδικοί κανόνες ἐφαρμογῆς του ἐφαρμόζονται γιά τήν κατάταξη τῶν προϊόντων πού ὑπάγονται στόν παρόντα κανονισμό· ἡ δασμολογική ὀνοματολογία πού προκύπτει ἀπό τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος κανονισμοῦ περιλαμβάνεται στό Κοινό Δασμολόγιο.

2. Πλήν ἀντιθέτων διατάξεων τοῦ παρόντος κανονισμοῦ ἤ ἐξαιρέσεως πού ἀπεφασίσθη ἀπό τό Συμβούλιο, μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς 'Επιτροπῆς, ἀπαγορεύονται:

— ἡ εἴσπραξη κάθε δασμοῦ ἤ φορολογικῆς ἐπιβαρύνσεως ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος,

— ἡ ἐφαρμογή κάθε ποσοτικοῦ περιορισμοῦ ἤ μέτρου ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος.

Θεωρεῖται ὡς μέτρο ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος πρός ποσοτικό περιορισμό, μεταξύ ἄλλων, ὁ περιορισμός χορηγήσεως πιστοποιητικῶν εἰσαγωγῆς ἤ ἐξαγωγῆς σέ μία συγκεκριμένη κατηγορία δικαιούχων.

"Αρθρο 19

1. "Οταν οἱ τιμές στή διεθνή ἀγορά γιά ἕνα ἤ περισσότερα ἀπό τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 φθάνουν τό ἐπίπεδο τῶν κοινοτικῶν τιμῶν καί εἶναι δυνατό ἡ κατάσταση αὐτή νά συνεχισθεῖ ἤ νά ἐπιδεινωθεῖ καί ὡς ἐκ τούτου νά διαταραχθεῖ ἤ νά ἀπειλεῖται νά διαταραχθεῖ ἡ ἀγορά τῆς Κοινότητος, δύνανται νά ληφθοῦν τά κατάλληλα μέτρα.

2. Τό Συμβούλιο θεσπίζει, μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς 'Επιτροπῆς, τούς γενικούς κανόνες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου.

3. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου θεσπίζονται σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στό ἄρθρο 26 διαδικασία.

"Αρθρο 20

1. "Αν ἡ ἀγορά στήν Κοινότητα ἑνός ἤ περισσοτέρων ἀπό τά ἀναφερόμενα στό ἄρθρο 1 προϊόντα ὑφίσταται ἤ ἀπειλεῖται νά ὑποστεῖ, λόγω τῶν εἰσαγωγῶν ἤ ἐξαγωγῶν, σοβαρές διαταραχές ἱκανές νά θέσουν σέ κίνδυνο τούς στόχους τοῦ ἄρθρου 39 τῆς συνθήκης, δύνανται νά ἐφαρμοσθοῦν κατάλληλα μέτρα στίς συναλλαγές μέ τίς τρίτες χῶρες μέχρις ὅτου ἐκλείψει ἡ διαταραχή ἤ ἡ ἀπειλή διαταραχῆς.

Τό Συμβούλιο θεσπίζει, μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς 'Επιτροπῆς, τίς λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης παραγράφου καί καθορίζει τίς περιπτώσεις καί τά ὅρια ἐντός τῶν ὁποίων τά Κράτη μέλη δύνανται νά λαμβάνουν μέτρα συντηρήσεως.

2. "Αν προκύψει ἡ κατάσταση πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1, ἡ 'Επιτροπή, αἰτήσει Κράτους μέλους ἤ μέ δική της πρωτοβουλία, ἀποφασίζει τά ἀναγκαῖα μέτρα τά ὁποῖα ἀνακοινώνονται στά Κράτη μέλη καί τά ὁποῖα τυγχάνουν ἀμέσου ἐφαρμογῆς. "Αν ἡ 'Επιτροπή ἔχει ἐπιληφθεῖ αἰτήσεως Κράτους μέλους ἀποφασίζει ἐπ' αὐτῆς ἐντός εἴκοσι τεσσάρων ὡρῶν ἀπό τῆς λήψεως τῆς αἰτήσεως.

3. Κάθε Κράτος μέλος δύναται νά φέρει ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου τά μέτρα πού ἔλαβε ἡ 'Επιτροπή ἐντός προθεσμίας τριῶν ἐργασίμων ἡμερῶν ἀπό τήν ἡμέρα τῆς ἀνακοινώσεώς τους. Τό Συμβούλιο συνέρχεται ἀμελλητί. Δύναται, μέ εἰδική πλειοψηφία, νά τροποποιεῖ ἤ νά ἀκυρώνει τά ἐν λόγω μέτρα.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

Γενικές διατάξεις

"Αρθρο 21

Δέν γίνονται δεκτά στήν ἐλεύθερη κυκλοφορία στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος, τά ἐμπορεύματα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1, στήν παρασκευή ἤ στήν ἐπεξεργασία τῶν ὁποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα πού δέν ἀναφέρονται στό ἄρθρο 9 παράγραφος 2 οὔτε στό ἄρθρο 10 παράγραφος 1 τῆς συνθήκης.

"Αρθρο 22

Μέ τήν ἐπιφύλαξη ἀντιθέτων διατάξεων τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, τά ἄρθρα 92 μέχρι 94 τῆς συνθήκης ἐφαρμόζονται στήν παραγωγή καί στό ἐμπόριο τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1.

"Αρθρο 23

1. Κατά τήν ἀπό θαλάσσης εἰσαγωγή κριθῆς, βρώμης, ἀραβοσίτου, σόργου ἤ κεχριοῦ στήν 'Ιταλική Δημοκρατία, τό Κράτος μέλος αὐτό δύναται νά μειώσει τήν εἰσφορά.

([1]) ΕΕ ἀριθ. Ν 281 τῆς 1.11.1975, σ. 18.

Τό ποσό τῆς μειώσεως τῆς εἰσφορᾶς καθορίζεται ἀπό τό Συμβούλιο, ἀποφασίζοντας μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, συγχρόνως μέ τίς τιμές κάθε περιόδου ἐμπορίας.

Ἡ μείωση αὐτή δύναται νά πραγματοποιηθεῖ μόνο ἄν χορηγηθεῖ μία ἰσόποση ἐπιδότηση γιά τίς ἀπό θαλάσσης παραλαβές ἰδίων σιτηρῶν πού προέρχονται ἀπό τά Κράτη μέλη ἐκτός ἄν ἡ ἐπιδότηση αὐτή, αἰτήσει τοῦ ἀποστολέως, ἔχει καταβληθεῖ σ' αὐτόν ἀπό τό Κράτος μέλος προελεύσεως, τό ὁποῖο γνωστοποιεῖ τοῦτο ἀμελλητί στήν Ἰταλική Δημοκρατία. Ἡ Ἰταλική Δημοκρατία ἐνημερώνει ἀνελλιπῶς ὅλα τά Κράτη μέλη γιά τό ποσό τῆς ἰσχυούσης ἐπιδοτήσεως.

2. Στήν περίπτωση πού ἡ Ἰταλία κάνει χρήση τῆς εὐχερείας πού προβλέπεται στήν παράγραφο 1, τό Συμβούλιο, ἀποφασίζοντας μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, λαμβάνει τά ἀπαραίτητα μέτρα γιά τήν ἀποτροπή τῶν διακρίσεων μεταξύ τῶν παραγωγῶν τῆς Κοινότητος καί τῶν στρεβλώσεων τοῦ ἀνταγωνισμοῦ στίς συναλλαγές μεταξύ ἀφ' ἑνός τοῦ μετουσιωμένου μαλακοῦ σίτου καί ἀφ' ἑτέρου τῶν σιτηρῶν πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1, ἰδίως τῆς κριθῆς.

3. Οἱ λεπτομέρειες τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου θεσπίζονται σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στό ἄρθρο 26 διαδικασία.

Ἄρθρο 24

Τά Κράτη μέλη καί ἡ Ἐπιτροπή ἀνακοινώνουν ἀμοιβαίως τά ἀπαραίτητα στοιχεῖα γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος κανονισμοῦ καί τήν τήρηση τῶν διεθνῶν ὑποχρεώσεων σχετικά μέ τά σιτηρά. Οἱ λεπτομέρειες γιά τήν ἀνακοίνωση καί διάδοση τῶν στοιχείων αὐτῶν καθορίζονται σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στό ἄρθρο 26 διαδικασία.

Ἄρθρο 25

1. Συνιστᾶται μία Ἐπιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρῶν, καλουμένη στό ἑξῆς «ἐπιτροπή», ἀποτελουμένη ἀπό ἀντιπροσώπους τῶν Κρατῶν μελῶν καί προεδρευομένη ἀπό ἀντιπρόσωπο τῆς Ἐπιτροπῆς.

2. Στά πλαίσια τῆς ἐπιτροπῆς, οἱ ψῆφοι τῶν Κρατῶν μελῶν σταθμίζονται κατά τό ἄρθρο 148 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης. Ὁ Πρόεδρος δέν ψηφίζει.

Ἄρθρο 26

1. Στίς περιπτώσεις πού γίνεται ἀναφορά στή διαδικασία πού ὁρίζεται στό παρόν ἄρθρο, ἡ ἐπιτροπή συγκαλεῖται ἀπό τόν Πρόεδρό της, εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία εἴτε κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἀντιπροσώπου Κράτους μέλους.

2. Ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Ἐπιτροπῆς ὑποβάλλει σχέδιο γιά τά μέτρα πού πρέπει νά ληφθοῦν. Ἡ ἐπιτροπή διατυπώνει τή γνώμη της γιά τά μέτρα αὐτά ἐντός προθεσμίας πού ὁ Πρόεδρος δύναται νά καθορίσει σέ συνάρτηση μέ τόν ἐπείγοντα χαρακτῆρα τῶν θεμάτων, πού ὑπεβλήθησαν πρός ἐξέταση. Ἀποφαίνεται μέ πλειοψηφία σαράντα μιᾶς ψήφων.

3. Ἡ Ἐπιτροπή θεσπίζει μέτρα τά ὁποῖα τυγχάνουν ἀμέσου ἐφαρμογῆς. Ἐν τούτοις, ἄν τά μέτρα δέν εἶναι σύμφωνα πρός τή γνώμη πού διετύπωσε ἡ ἐπιτροπή, τά μέτρα αὐτά ἀνακοινώνονται ἀμέσως ἀπό τήν Ἐπιτροπή στό Συμβούλιο. Στήν περίπτωση αὐτή, ἡ Ἐπιτροπή δύναται νά ἀναβάλει γιά ἕνα μῆνα κατ' ἀνώτατο ὅριο ἀπό τῆς ἀνακοινώσεως, τήν ἐφαρμογή τῶν μέτρων πού ἀπεφάσισε.

Τό Συμβούλιο δύναται νά λάβει, μέ εἰδική πλειοψηφία, διαφορετική ἀπόφαση ἐντός προθεσμίας ἑνός μηνός.

Ἄρθρο 27

Ἡ ἐπιτροπή δύναται νά ἐξετάζει κάθε ἄλλο θέμα τό ὁποῖο τίθεται ἀπό τόν Πρόεδρό της, εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία εἴτε κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἀντιπροσώπου ἑνός Κράτους μέλους.

Ἄρθρο 28

1. Ἡ ἐκπλήρωση τῶν ὑποχρεώσεων πού ἀπορρέουν ἀπό τίς συμφωνίες περί ἐπισιτιστικῆς βοηθείας ἐξασφαλίζεται μέ τήν ἀγορά τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος ἤ μέ τή χρησιμοποίηση τῶν κατεχομένων ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως σιτηρῶν.

2. Τά κριτήρια συγκεντρώσεως τῶν προϊόντων, καί ἰδίως ἐκεῖνα σύμφωνα πρός τά ὁποῖα διαμορφώνεται ἡ πώληση στή Κοινοτική ἀγορά ἤ ἡ χρησιμοποίηση τῶν σιτηρῶν πού κατέχονται ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως, θεσπίζονται ἀπό τό Συμβούλιο μέ εἰδική πλειοψηφία προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς.

3. Σέ περίπτωση ἐξαιρετικῶν περιστάσεων, τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 δύνανται νά συγκεντρώνονται δι' ἀγορᾶς ἀπό τήν παγκόσμια ἀγορά. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τῆς παραγράφου αὐτῆς θεσπίζονται σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη στό ἄρθρο 26 διαδικασία.

Ἄρθρο 29

Ὁ παρών κανονισμός πρέπει νά ἐφαρμόζεται ἔτσι ὥστε νά λαμβάνονται ὑπόψη, παραλλήλως καί κατά τόν κατάλληλο τρόπο, οἱ στόχοι πού προβλέπονται στά ἄρθρα 39 καί 110 τῆς συνθήκης.

Ἄρθρο 30

1. Ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 120/67 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 13ης Ἰουνίου 1967, περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν σιτηρῶν(1), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 665/75(2), καταργεῖται.

2. Οἱ παραπομπές στόν καταργούμενο δυνάμει τῆς παραγράφου 1 κανονισμό, θεωρεῖται ὅτι γίνονται στόν παρόντα κανονισμό.

3. Οἱ παραπομπές καί ἀναφορές στά ἄρθρα τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ θεωροῦνται ὅτι γίνονται σύμφωνα μέ τόν πίνακα ἀντιστοιχίας τοῦ παραρτήματος Γ.

Ἄρθρο 31

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 1η Νοεμβρίου 1975.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στό Λουξεμβοῦργο, στίς 29 Ὀκτωβρίου 1975.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

G. MARCORA

(1) ΕΕ ἀριθ. 177 τῆς 19.6.1967, σ. 2269/67.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 72 τῆς 20.3.1975, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου	Εἶδος ἐμπορεύματος
07.06 Α	Ρίζαι μανιόκας, ἀρραρούτης καί σαλεπίου καί ἕτεραι παρόμοιαι ρίζαι καί κόνδυλοι ὑψηλῆς περιεκτικότητος εἰς ἄμυλον, ἐξαιρέσει τῶν γλυκοπατατῶν
ex 11.01	Ἄλευρα δημητριακῶν:
	Γ. Κριθῆς
	Δ. Βρώμης
	Ε. 'Αραβοσίτου
	Ζ. Φαγοπύρου τοῦ ἐδωδίμου
	Η. Κέγχρου
	Θ. Κέγχρου τοῦ μακροῦ
	Ι. Σόργου
	Κ. Λοιπά
ex 11.02	Πλιγούρια, σιμιγδάλια. Σπόροι μετά μερικήν ἀπόξεσιν τοῦ περικαρπίου των, μεθ' ὁλοσχερῆ σχεδόν ἀπόξεσιν τοῦ περικαρπίου των καί στρογγύλευσιν αὐτῶν κατά τά δύο ἄκρα, τεθραυσμένοι, πεπλατυσμένοι (περιλαμβανομένων καί τῶν νιφάδων) ἐξαιρέσει τῆς ἀποφλοιωμένης, λεωσμένης καί ἐστιλβωμένης ὀρύζης καί τῶν θραυσμάτων αὐτῶν, φύτρα σπερμάτων δημητριακῶν, ἔστω καί ἀλευροποιημένα:
	ex Α. Πλιγούρια καί σιμιγδάλια, ἐξαιρέσει τοῦ πλιγουρίου καί σιμιγδαλίων ἐκ σίτου καί ὀρύζης
	ex Β. Σπόροι μετά μερικήν ἀπόξεσιν τοῦ περικαρπίου των (ἀποφλοιωμένοι), ἔστω καί τεμαχισμένοι ἤ τεθραυσμένοι
	Γ. Σπόροι μεθ' ὁλοσχερῆ σχεδόν ἀπόξεσιν τοῦ περικαρπίου των καί στρογγύλευσιν αὐτῶν κατά τά δύο ἄκρα
	Δ. Σπόροι μόνον τεθραυσμένοι
	ex Ε. Σπόροι πεπλατυσμένοι. Νιφάδες, ἐξαιρέσει τῶν νιφάδων ὀρύζης
	ex Ζ. Συσσωματώματα, ἐξαιρέσει τῶν συσσωματωμάτων ὀρύζης
	Η. Φύτρα σπερμάτων δημητριακῶν, ἔστω καί ἀλευροποιημένων
11.06	Ἄλευρα καί σιμιγδάλια σάγου, μανιόκας, ἀρραρούτης, σαλεπίου καί ἄλλων ριζῶν καί κονδύλων τῆς κλάσεως 07.06
11.07	Βύνη, ἔστω καί πεφρυγμένη
ex 11.08 Α	Παντοειδῆ ἄμυλα
	Ι. Ἄμυλον ἀραβοσίτου
	ΙΙΙ. Ἄμυλον σίτου
	IV. Ἄμυλον γεωμήλων
	V. Λοιπά
11.09	Γλουτένη σίτου, ἔστω καί ἐν ξηρᾷ καταστάσει

Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου	Εἶδος ἐμπορεύματος
17.02 B	Ἀμυλοσάκχαρον καί σιρόπιον ἀμυλοσακχάρου II. Λοιπά
17.05 B	Ἀμυλοσάκχαρον καί σιρόπιον ἀμυλοσακχάρου ἀρωματισμένα ἤ τεχνητῶς κεχρωσμένα
23.02 A	Πίτυρα ἐν γένει καί ἕτερα ὑπολείμματα τοῦ κοσκινίσματος, τῆς ἀλέσεως ἤ ἑτέρων κατεργασιῶν τῶν σπόρων δημητριακῶν
23.03 A I	Κατάλοιπα τῆς ἀμυλοποιΐας τοῦ ἀραβοσίτου (ἐξαιρέσει τοῦ συμπεπυκνωμένου ἐσκληρυμένου ὕδατος) περιεκτικότητος εἰς πρωτεΐνας, ὑπολογιζομένης ἐπί ξηρᾶς ὕλης, ἀνωτέρας τοῦ 40% κατά βάρος.
23.07	Παρασκευάσματα κτηνοτροφικά μέ προσθήκην μελάσσης ἤ σακχάρων. Ἕτερα παρασκευάσματα τοῦ εἴδους τῶν χρησιμοποιουμένων πρός διατροφήν τῶν ζώων: ex B. Ἕτερα, περιέχοντα, μεμονωμένως ἤ ἀθροιστικῶς, ἔστω καί μεμιγμένα μεθ' ἑτέρων προϊόντων, παντοειδῆ, ἄμυλα, ἀμυλοσάκχαρον ἤ σιρόπιον ἀμυλοσακχάρου (ὑπαγόμενα εἰς τάς διακρίσεις 17.02 B καί 17.05 B) καί γαλακτοκομικά προϊόντα (ὑπαγόμενα εἰς τάς διακρίσεις 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A ἤ 17.05 A), ἐξαιρέσει τῶν παρασκευασμάτων καί εἰδῶν διατροφῆς τῶν περιεχόντων κατά βάρος 50% ἤ περισσότερον γαλακτοκομικά προϊόντα ὑπαγόμενα εἰς μίαν ἤ περισσοτέρας τῶν προηγουμένων κλάσεων ἤ διακρίσεων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου	Εἶδος ἐμπορεύματος
17.02	Ἕτερα σάκχαρα. Σιρόπια. 'Υποκατάστατα τοῦ μέλιτος, ἔστω καί μεμιγμένα μετά φυσικοῦ μέλιτος. Σάκχαρα καί μελάσσαι κεκαυμένα:
	Β. 'Αμυλοσάκχαρον καί σιρόπιον ἀμυλοσακχάρου:
	I. Περιέχον κατά βάρος, εἰς ξηράν κατάστασιν, 99% ἤ περισσότερον καθαροῦ προϊόντος
17.04	Σακχαρώδη παρασκευάσματα ἄνευ κακάου:
	Β. Τσίκλες τοῦ εἴδους «Chewing-gum»
	Γ. Παρασκεύασμα λεγόμενον «λευκή σοκολάτα»
	Δ. Λοιπά
18.06 Γ	Σοκολάτα καί εἴδη ἐκ σοκολάτας, ἔστω καί περιβεβλημένα διά σοκολάτας. Σακχαρώδη προϊόντα καί ὑποκατάστατα τούτων παραχθέντα ἐξ ὑποκαταστάτων τῆς σακχάρεως περιέχοντα κακάον
19.01	'Εκχυλίσματα βύνης
19.02	Παρασκευάσματα πρός διατροφήν τῶν παίδων ἤ διά χρήσεις διαιτητικάς ἤ μαγειρικάς μέ βάσιν τά ἄλευρα, τά παντοειδῆ ἄμυλα ἤ τά ἐκχυλίσματα βύνης, ἔστω καί περιέχοντα κακάον εἰς ποσότητα μή ὑπερβαίνουσαν τό 50% κατά βάρος
19.03	Ζυμαρικά ἐν γένει
19.04	Ταπιόκα, συμπεριλαμβανομένης καί τῆς ἐξ ἀμύλου γεωμήλων τοιαύτης
19.05	Προϊόντα μέ βάσιν τά δημητριακά, παραγόμενα διά διογκώσεως ἤ φρύξεως διογκωμένη ὄρυζα (puffed rice), ἀραβόσιτος εἰς νιφάδας (corn-flakes) καί παρόμοια
19.06	Ὅστιαι, καψύλια διά φάρμακα, ἀζυμοσφραγῖδες, ἀπεξηραμένος πολτός ἀλεύρου ἤ παντοειδῶν ἀμύλων εἰς φύλλα καί παρόμοια προϊόντα
19.07	Ἄρτος, διπυρίτης (γαλέττα) καί ἕτερα προϊόντα τῆς συνήθους ἀρτοποιΐας, ἄνευ προσθήκης σακχάρεως, μέλιτος, αὐγῶν, λιπαρῶν ὑλῶν, τυροῦ ἤ ὀπωρῶν
19.08	Προϊόντα τῆς ἐκλεκτῆς ἀρτοποιΐας, τῆς ζαχαροπλαστικῆς καί τῆς μπισκοτοποιΐας, ἔστω καί μέ προσθήκην κακάου εἰς πᾶσαν ἀναλογίαν
21.01	Κιχώριον (chicorée) πεφρυγμένον καί ἕτερα πεφρυγμένα ὑποκατάστατα τοῦ καφέ καί τά ἐκχυλίσματα αὐτῶν
	Α. Κιχώριον πεφρυγμένον καί ἕτερα ὑποκατάστατα τοῦ καφέ:
	II Ἕτερα (ἐξαιρέσει τοῦ πεφρυγμένου κιχωρίου)
	Β. 'Εκχυλίσματα:
	II. Ἕτερα (ἐξαιρέσει τῶν ἐκχυλισμάτων τοῦ πεφρυγμένου κιχωρίου)
ex 21.05	Παρασκευάσματα διά σούπας καί ζωμούς χορταρικῶν
	Σοῦπαι καί ζωμοί χορταρικῶν, παρεσκευασμένα
21.07	Παρασκευάσματα διατροφῆς, μή ἀλλαχοῦ κατονομαζόμενα ἤ περιλαμβανόμενα

Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου	Εἶδος ἐμπορεύματος
22.03	Ζῦθος
29.04	'Αλκοόλαι ἄκυκλοι καί τά ἀλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα καί νιτροδωμένα παράγωγα αὐτῶν: Γ. Πολυαλκοόλαι: III. Σορβίτης
29.10	'Ακετάλαι, ἡμιακετάλαι καί ἀκετάλαι καί ἡμιακετάλαι μέ ὀξυγονούχους ὁμάδας, ἁπλᾶς ἤ συμπλόκους ὡς καί τά ἀλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα καί νιτροδωμένα παράγωγα αὐτῶν: ex Β. Λοιπά: — Μεθυλογλυκοζῖτες
29.14	Μονοκαρβοξυλικά ὀξέα, ἀνυδρῖται αὐτῶν, ἁλογονίδια, ὑπεροξείδια καί ὑπεροξέα. Τά ἀλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα καί νιτροδωμένα παράγωγα αὐτῶν ex Α. 'Οξέα μονοκαρβοξυλικά ἄκυκλα κεκορεσμένα: — 'Εστέρες σορβίτη ex Β. 'Οξέα μονοκαρβοξυλικά ἄκυκλα μή κεκορεσμένα: — 'Εστέρες σορβίτη
29.16	Καρβοξυλικά ὀξέα ἀλκοολούχων, φαινολούχων, ἀλδεϋδούχων ἤ κετονούχων ὁμάδων καί ἕτερα καρβοξυλικά ὀξέα μεθ' ἁπλᾶς ἤ συμπλόκους ὀξυγονούχους ὁμάδας, οἱ ἀνυδρῖται αὐτῶν, τά ἁλογονίδια, ὑπεροξείδια καί ὑπεροξέα. Τά ἁλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα καί νιτροδωμένα παράγωγα αὐτῶν. Α. Καρβοξυλικά ὀξέα μέ ἀλκοολούχους ὁμάδας: V. Γλυκονικόν ὀξύ, ἅλατα καί ἐστέρες αὐτοῦ ex VIII. Λοιπά: — Acide glycérique, acide glycolique, acide saccharonique, acide isosaccharonique, acide heptasaccharique, ἅλατα καί ἐστέρες αὐτῶν
29.35	'Ετεροκυκλικαί ἑνώσεις, συμπεριλαμβανομένων καί τῶν πυρηνικῶν ὀξέων: ex Π. Λοιπά: — 'Ενώσεις ἀνυδρικαί τοῦ σορβίτη (ὅπως π.χ. sorbitans) ἐξαιρέσει τοῦ maltol καί τοῦ isomaltol
29.43	Σάκχαρα χημικῶς καθαρά, ἐξαιρέσει τῆς σακχαρόζης (saccharose), τοῦ ἀμυλοσακχάρου καί τοῦ γαλακτοσακχάρου (lactose). Αἰθέρες καί ἐστέρες τῶν σακχάρων καί ἅλατα αὐτῶν, ἕτερα τῶν εἰς τάς κλάσεις 29.39, 29.41 καί 29.42 ἀναφερομένων προϊόντων: ex Β. Λοιπά: — Σορβόζη, ἅλατα καί ἐστέρες αὐτῆς
35.05	Δεξτρίνη καί κόλλαι δεξτρίνης. "Αμυλα παντοειδῆ διαλυτά ἤ πεφρυγμένα. Κόλλαι ἐκ παντοειδῶν ἀμύλων
35.06	Κόλλαι παρεσκευασμέναι, μή εἰδικῶς ἀλλαχοῦ κατονομαζόμεναι ἤ περιλαμβανόμεναι. Παντοειδῆ προϊόντα χρησιμοποιούμενα ὡς κόλλαι, συνεσκευασμένα διά τήν λιανικήν πώλησιν εἰς συσκευασίας βάρους καθαροῦ κατωτέρου ἤ ἴσου πρός 1 χγρ.: — Μέ βάσιν γαλακτώματα πυριτικοῦ νατρίου

Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου	Εἶδος ἐμπορεύματος
38.12	Εἴδη κολλαρίσματος παρεσκευασμένα καί παρασκευάσματα προστύψεως τοῦ εἴδους τῶν χρησιμοποιουμένων εἰς τήν κλωστοϋφαντουργίαν, τήν βιομηχανίαν τοῦ χάρτου, τήν βιομηχανίαν τοῦ δέρματος ἤ παρομοίας βιομηχανίας:
	A. Εἴδη κολλαρίσματος παρεσκευασμένα:
	I. Μέ βάσιν ἀμυλώδεις ὕλας
38.19	Χημικά προϊόντα καί παρασκευάσματα τῆς χημικῆς βιομηχανίας ἤ τῶν συναφῶν βιομηχανιῶν (περιλαμβανομένων καί τῶν ἀποτελουμένων ἐκ μιγμάτων φυσικῶν προϊόντων), μή ἀλλαχοῦ κατονομαζόμενα ἤ περιλαμβανόμενα. 'Υπολειμματικά προϊόντα τῶν χημικῶν ἤ συναφῶν βιομηχανιῶν, μή ἀλλαχοῦ κατονομαζόμενα ἤ περιλαμβανόμενα:
	Π. Συνδετικά διά πυρῆνος χυτηρίων, παρασκευαζόμενα μέ βάσιν τάς συνθετικάς ρητίνας
	ex Τ. "Ετερα:
	— Προϊόντα de craquage τοῦ σορβίτη
39.02	Προϊόντα πολυμερισμοῦ καί συμπολυμερισμοῦ (πολυαιθυλένιον, πολυτετραλογοναιθυλένιον, πολυϊσοβουτυλένιον, πολυστυρόλη, χλωριοῦχον πολυβινύλιον, ὀξεικόν πολυβινύλιον, χλωροξεικόν πολυβινύλιον καί ἕτερα πολυβινυλικά παράγωγα, παράγωγα πολυακρυλικά καί πολυμεθακρυλικά, ρητῖναι ἐκ κουμαροϊνδενίου, κλπ.):
	ex Γ. "Ετερα:
	— Συγκολλητικά μέ βάσιν γαλακτώματα ρητινῶν
39.06	"Ετερα ὑψηλά πολυμερῆ. Ρητῖναι τεχνηταί καί πλαστικαί ὕλαι τεχνηταί, περιλαμβανομένων τοῦ ἀλγινικοῦ ὀξέος, τῶν ἁλάτων καί τῶν ἐστέρων αὐτοῦ. Λινοξύνη.
	ex Β. "Ετερα, ἐξαιρέσει τῆς λινοξύνης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

Πίνακας ἀντιστοιχίας

Κανονισμός ἀριθ. 120/67/ΕΟΚ	*Παρών κανονισμός*
"Αρθρο 22α	"Αρθρο 28